

مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية لعامي 2006/2005

الموضوع

(الوثيقة رقم : 7)

- المرجع**
- ◆ المادتان الرابعة (فقرة ب/ 1) والخامسة (فقرة ب / 1 / أ) من دستور المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .
 - ◆ المادة الثانية من النظام المالي للمنظمة .
 - ◆ قرار المؤتمر العام رقم : م ع / د ع / 16 ق 9 بشأن خطة العمل المستقبلي للمنظمة .
 - ◆ قراري المجلس التنفيذي رقم : م ت / د 78 ق 7، ورقم : م ت / د 78 ق 8

- الملخص**
- ◆ يدرس المجلس التنفيذي برنامج العمل بالمنظمة وتقديرات الميزانية اللازمة له والتي يقدمها له المدير العام ، وذلك وفق ما جاء بالمادة الخامسة من الدستور .
 - ◆ اتخذ المجلس التنفيذي في دورته (78) قراره رقم 7 (الفقرتين 2 - 3) أكد فيه على الطابع المرن لخطة العمل المستقبلي للمنظمة بحيث تخضع للمراجعة والإثراء في ضوء ما يطرأ من مستجدات وتحولات - عربيا ودوليا - بحيث لا تؤثر هذه المرونة على أولويات عمل المنظمة ، ودعا المدير العام إلى إعداد مشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2006/2005 على أساس هذه الخطة كمرحلة أولى من مراحل تنفيذها .
 - ◆ كما دعا المجلس التنفيذي بقراره رقم : م ت / د 78 ق 8 المدير العام إلى إعداد مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005 على أساس التوجهات العامة لوثيقة الإطار العام مع مراعاة الملاحظات والتعديلات التي أبدتها اللجنة الخاصة .

♦ أعدت الإدارة العامة مشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2006/2005

(المرفق) وفقا لتوجهات المجلس التنفيذي مع مراعاة :

- تخفيض الإنفاق على الباب الأول - نفقات الأفراد العاملين
- تخصيص الجزء الأكبر من الميزانية للمشروعات والبرامج
- التأكيد على الدراسات الاستشرافية في خطة عمل المنظمة
- إعطاء الأولوية لمشروعات محو الأمية وتعليم الكبار
- تخصيص إدارة للمعلومات والاتصال بدلا من إدارة التوثيق والمعلومات
- مراعاة التوجهات الأساسية التي انتهت إليها لجنة الهيكل التنظيمي .

♦ الأمر معروض على المجلس التنفيذي للنظر في مشروع الميزانية والبرنامج

لعامي 2006/2005 تمهيدا للعرض على المؤتمر العام في دورته السادسة عشرة.

الإطلاع والنظر

الإجراء المطلوب



وثيقة رقم : م ت / د 79 و 7

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم
الأمانة العامة للمجلس التنفيذي والمؤتمر العام

وثيقة

مقدمة من المدير العام الى المجلس التنفيذي

بشأن

مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005

- تقضي المادة الرابعة من دستور المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في الفقرة (ب/1) بأن " يحدد المؤتمر العام الخطوط العامة الرئيسية لعمل المنظمة ، ويتخذ القرارات بشأن البرامج التي يقدمها إليه المدير العام بالاتفاق مع المجلس التنفيذي".
- كما تنص المادة الخامسة (فقرة ب/1/أ) من الدستور على ان يعد المجلس التنفيذي جدول أعمال المؤتمر العام ويدرس برنامج العمل بالمنظمة وتقديرات الميزانية اللازمة له والتي يقدمها إليه المدير العام.
- وطبقا للمادة الثانية من النظام المالي فان الدورة المالية هي المدة التي تنفذ خلالها الموازنة (أربعة وعشرون شهرا) وتبدأ من أول يناير (كانون الثاني) من كل سنة ، وتنتهي في 31 ديسمبر (كانون الأول) من السنة التالية.
- وطبقا للمادة (3) من النظام المالي فإنه :
 - يقدم المدير العام مشروع الموازنة للمجلس التنفيذي لدراسته في الدورة التي تسبق افتتاح الدورة العادية للمؤتمر العام.
 - يدرس المجلس التنفيذي مشروع الموازنة الذي أعده المدير العام ويحيله الى المؤتمر العام مصحوبا بالتوصيات التي يراها المجلس مناسبة.
 - تبلغ الدول الأعضاء بمشروع الموازنة قبل افتتاح الدورة العادية للمؤتمر العام بشهرين على الأقل.

■ للمدير العام أن يقدم للمجلس التنفيذي تقديرات إضافية إذا اقتضت الضرورة وذلك لدراستها ورفعها للمؤتمر العام.

■ يعتمد المؤتمر العام الموازنة.

- أصدر المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والسبعين قراره رقم م ت / د 78/ق 7 باعتماد خطة العمل المستقبلي للمنظمة 2010/2005 - وذلك بموجب تفويض المؤتمر العام في دورته السادسة عشرة قرار رقم م ع / د ع 16/ق 9 - والذي أكد فيه على الطابع المرن للخطة المستقبلية بحيث تخضع للمراجعة والإثراء في ضوء ما يطرأ من مستجدات وتحولات - عربيا ودوليا - بحيث لا تؤثر هذه المرونة على أولويات عمل المنظمة وقيام الإدارة بإعداد مشروع ميزانية وبرنامج الدورة المالية 2006/2005 على أساس هذه الخطة كمرحلة أولى من مراحل تنفيذها.

- أصدر المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والسبعين قراره رقم م ت / د 78/ق 8 بشأن الإطار العام لمشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2006/2005 والمتضمن دعوة المدير العام إلى إعداد وثيقة مشروع الميزانية والبرنامج على أساس التوجهات العامة لوثيقة الإطار العام (الوثيقة رقم 8) مع مراعاة الآراء والملاحظات والتعديلات التي أبدتها اللجنة الخاصة التي شكلها المجلس لهذا الغرض (مرفق 1).

- أعدت الإدارة العامة مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005 بمخصصات قدرها 17 000 000 دولارا أمريكيا للدورة بمعدل 8 500 000 دولارا أمريكيا لكل عام من عامي الدورة ، وفق وثيقة خطة العمل المستقبلي للمنظمة 2010/2005 ووثيقة الإطار العام لمشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2006/2005 وبمراعاة :

- تخفيض الإنفاق على الباب الأول - نفقات الأفراد العاملين
- تخصيص الجزء الأكبر من الميزانية للمشروعات والبرامج .
- التأكيد على الدراسات الاستشرافية في خطة عمل المنظمة.
- إعطاء أولوية لمشروعات محو الأمية وتعليم الكبار.
- تعزيز قطاع المعلومات والاتصال وتخصيص إدارة متخصصة لهذا الغرض بمشروعاتها وبرامجها بدلا من إدارة التوثيق والمعلومات.
- مراعاة التوجهات الأساسية التي انتهت إليها اللجنة الخاصة بدراسة مشروع الهيكل التنظيمي.

وقد توزعت أبواب الصرف على الميزانية كما يلي :

الإجمالي	مقترحات الدورة المالية		اعتمادات 2004/2003	البيان
	2006	2005		
7049357	3524491	3524866	7675078	الباب الأول : نفقات الأفراد العاملين
120000	60000	60000	120000	الباب الثاني : مصروفات سفر وتنقلات
656250	328450	327800	630250	الباب الثالث : المستلزمات الخدمية
418750	209375	209375	418750	الباب الرابع : المستلزمات السلعية
229750	134250	95500	269000	الباب الخامس : المصروفات الرأسمالية
106300	85000	21300	106300	الباب السادس : المجالس الرئيسية
8169593	4033434	4136159	7530622	الباب السابع : الأنشطة والبرامج
250000	125000	125000	250000	الباب الثامن : التزامات عربية
17000000	8500000	8500000	17000000	الإجمالي

لذلك

يتشرف المدير العام بعرض مشروع ميزانية وبرنامج الدورة المالية 2006/2005 على
المجلس التنفيذي للنظر

ومرفق مشروع القرار المقترح في هذا الشأن



وثيقة رقم : م/ت/د 79 / و 7

(مرفق رقم 1)

مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005

مستخرج من تقرير اللجنة الخاصة المنبثقة عن المجلس التنفيذي في الدورة (78)

أولاً : الإطار العام لمشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2005 - 2006 (الوثيقة رقم :

م/ت/د 78 / و 8)

قدم الوثيقة كل من نائب المدير العام ومديرو إدارات التربية، والثقافة، والاتصال، والعلوم والبحث العلمي، والتوثيق والمعلومات. حيث تم استعراض التوجهات المقترحة لعمل المنظمة في القطاعات المختلفة، في إطار خطة العمل المستقبلية 2005 - 2010 - وذلك باعتبار أن مشروع موازنة وبرنامج 2006/2005 يمثل المرحلة الأولى لتنفيذ الخطة، كما تم استعراض مجموعة المشروعات المشتركة بين القطاعات، وآليات التنفيذ والتقييم .

كما عرض مدير إدارة الشؤون الإدارية والمالية الجوانب المتعلقة بالحد الأقصى للميزانية المقترحة والتي تبلغ 17 مليون دولار .

وقد جرت مناقشة موسعة شارك فيها جميع السادة أعضاء اللجنة - وطرحت مجموعة من التساؤلات أجابت عليها الإدارة العامة والأجهزة الخارجية، وفي ضوء المناقشات التي دارت توصي اللجنة باعتماد مشروع القرار التالي :

- دعوة المدير العام إلى إعداد وثيقة مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005 على أساس التوجهات العامة لوثيقة الإطار العام (الوثيقة رقم 8) مع مراعاة الآراء والملاحظات والتعديلات التي أبدتها اللجنة الخاصة، ومنها :
 1. أن الإطار العام لمشروع الميزانية والبرنامج المقترح لم يستوعب روح الخطة المستقبلية للمنظمة والتي تركز على تأسيس ممارسة جديدة وتحقيق نقلة نوعية - ولذلك فقد غابت المشروعات الكبرى التي تعالج الأزمات الأساسية في مجالات التربية والثقافة والعلوم والاتصال في الأقطار العربية .
 2. ضرورة التكامل والتنسيق مع المنظمات الدولية، والإسلامية، والعربية في تنفيذ المشروعات لضمان عدم تكرار الجهود .
 3. التأكيد على أهمية الدراسات المستقبلية الاستشرافية في عمل المنظمة، وعلى دورها كمرصد عربي في مجالات اختصاصها .
 4. تعديل البند 6 / 1 / 2 من الوثيقة لتصبح على النحو التالي: "اقتراح مناهج تربوية متطورة تعمل على دعم الانتماء للهوية القومية وتعزيز مشاركة المتعلم، والتركيز على المفاهيم المتعلقة بالحوار، والتفاهم، والتفاوض، وفهم الآخر، وإدارة الأزمات والتفكير النقدي، والابتكاري، والتخطيط المستقبلي ..."
 5. تعديل الفقرة 7 / 1 / 2 من الوثيقة بحيث تتناول "دعم التعاون الثنائي ومتعدد الأطراف بين الأقطار العربية لتوحيد نتائج التعلم قصد التأكيد على وحدة الهدف والمصير"
 6. أن يكون لقطاع التربية مشروعه الكبير الذي يسعى إلى إخراج الأنساق التعليمية في الأقطار العربية من أزمتها الحالية ، وإعطاء الدول أفكار ومبادرات بشأن مدرسة المستقبل ومعلميها مما يستجيب لمستجدات وتحديات هذا القرن .
 7. التأكيد على العناية برياض الأطفال مع التعامل مع كل دولة عربية وفق احتياجاتها، ووضع الاستراتيجية المناسبة لرياض الأطفال بها .

8. ضرورة إدراج مشروعات لتعليم اللغة العربية للجاليات الأجنبية المقيمة في الدول العربية .
9. ضرورة تعزيز المنظمة لجهود الدول العربية في مجال رعاية الموهوبين والمبدعين وذوي الاحتياجات الخاصة .
10. السعي لأن يكون لقطاع الثقافة مشروعه الكبير لدعم التواصل الثقافي بين الدول العربية لمعالجة أزمة الإبداع والإنتاج في العالم العربي .
11. التأكيد على أهمية الحوار الداخلي في إطار البيت العربي جنباً إلى جنب مع جهود الحوار مع الثقافات الأخرى .
12. إعطاء أولوية لمشروعات رسم سياسات العلوم والتقانة ودعم الجهود العربية وتبادل الخبرات حول تقنيات تحلية المياه .
13. السعي لأن يكون لقطاع العلوم والبحث العلمي مشروعه الكبير الذي يهدف إلى وضع الأسس التي تجعل من العالم العربي منتجاً للعلوم ومشاركاً في تطبيق التقانة .
14. استكمال تنفيذ مشروع V S A T في الدول العربية، واستخدامه تربوياً وثقافياً وعلمياً .
15. التأكيد على أهمية التعاون مع المنظمات الدولية والعربية في تنفيذ المشروعات والأنشطة والبرامج .
16. ضرورة مراجعة أسلوب إعداد الميزانية بحيث تتضمن المساهمات التي ترد من المصادر خارج الميزانية والتي ترفع الحجم الفعلي للاعتمادات المخصصة للمشروعات والبرامج .
17. دعوة المدير العام لأن يراعي عند توزيع اعتمادات ميزانية 2006/2005 على أبواب الصرف المختلفة، تخصيص الجزء الأكبر للبواب السابع لتنفيذ المشروعات والبرامج .
18. أن تتضمن آليات التنفيذ بدائل وحوافز لتشجيع الدول على سداد مساهماتها والمتأخرات عليها .
19. ضرورة مراعاة معدلات التضخم عند تحديد سقف الميزانية - وطرح الأمر على المجلس الاقتصادي والاجتماعي عند النظر في تحديد موازنة المنظمة .



مشروع قرار رقم : م ت/د 79 لق 7

مشروع قرار

بشأن

مشروع الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005

إن المجلس التنفيذي

إذ يشير إلى المادتين الرابعة والخامسة من دستور المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم.
والى نظام موظفي المنظمة ونظامها المالي.
والى قراره في دورته الثامنة والسبعين رقم : م ت / د 78 / ق 7 بشأن خطة العمل
المستقبلي للمنظمة، ورقم : م ت/د 78/ق 8 بشأن الإطار المقترح لمشروع الميزانية
والبرنامج للدورة المالية لعامي 2006/2005 .
والى قرار المؤتمر العام في دورته العادية الخامسة عشرة رقم م ع/دع 15(2001)ق 17
بشأن نسب مساهمات الدول الأعضاء في ميزانية المنظمة.
وبعد ان اطلع على الوثيقة المقدمة رقم : م ت / د 79 / و 7 ومرفقها.
وعلى تقرير اللجنة الخاصة التي شكلها المجلس التنفيذي لدراسة وثيقة مشروع البرنامج
والميزانية
وفي ضوء ما دار من مناقشات .

يقرر:

1. الموافقة على إجمالي اعتمادات الميزانية والبرنامج للدورة المالية 2006/2005
"الإدارة العامة والأجهزة الخارجية" وقدرها 17.000.000 دولارا أمريكيا وفقا
للتفصيل الوارد بالجدول المرفقة بالوثيقة المقدمة ، وذلك بمعدل 8.500.000 دولارا
أمريكا لكل عام عن عامي الدورة .

2. دعوة المدير العام إلى إجراء التعديلات اللازمة على برامج ومشروعات المنظمة طبقاً لما ورد في تقرير اللجنة والتي اعتمدها المجلس التنفيذي وهي :

-
-
-

3. دعوة المدير العام إلى عرض مشروع الميزانية والبرنامج لعامي 2005 - 2006 المعدلة - على المجلس التنفيذي في دورته القادمة تمهيداً للعرض على المؤتمر العام في دورته السابعة عشرة للمنظمة .